

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.157.46>

**ИЗУЧЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ И ГРАММАТИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ «СУФФИКСА «-겠-ГЕТ» В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Научная статья

**Ким Х.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0003-2925-3610;

<sup>1</sup> Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Российская Федерация

<sup>1</sup> Высшая школа экономики, Москва, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (kimconthe[at]gmail.com)

**Аннотация**

Целью данного исследования является анализ семантических особенностей корейского глагольного суффикса «-겠-ГЕТ» в разговорной и академической речи. Особое внимание уделяется тому, как значение этого суффикса глагола трансформируется от выражения простого будущего времени или волеизъявления в разговорном стиле к обозначению объективной позиции, основанной на аргументации и утверждении в академическом дискурсе. В российской лингвистике изучались различные аспекты корейской грамматики, однако комплексного исследования глагольного суффикса «-겠» до настоящего времени не проводилось. Несмотря на общеизвестную роль суффиксов в корейском языке для выражения вежливости и уважения, большая часть работ посвящена суффиксам, присоединяемым к обращениям (именам, фамилиям, титулам). В то же время вежливое и формальное значение глагольного суффикса «-겠», присоединяемого к основе глагола, остается недостаточно изученным в его различных контекстных значениях. Автор полагает, что целенаправленный анализ значения суффикса «-겠» в каждом типе предикатов (как показано на диаграмме) может послужить ориентиром для дальнейших исследований и преподавания корейского языка. Наряду с этим, необходимо активизировать обучение и научные изыскания касательно использования глагольного суффикса «-겠» в академическом и официальном стилях, что имеет важное значение для будущих исследований. Это будет полезно для академического письма учащихся и представления академической деятельности.

**Ключевые слова:** корейский суффикс «-겠-ГЕТ-», академическое письмо, академическое говорение, уместность, грамматическая функция.

**A STUDY OF THE SEMANTIC FUNCTION AND GRAMMATICAL CATEGORY OF THE SUFFIX "-겠-GET" IN THE KOREAN LANGUAGE**

Research article

**Kim H.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0003-2925-3610;

<sup>1</sup> Russian State University for the Humanities, Moscow, Russian Federation

<sup>1</sup> Higher School of Economics, Moscow, Russian Federation

\* Corresponding author (kimconthe[at]gmail.com)

**Abstract**

The aim of this study is to analyse the semantic features of the Korean verb suffix "-겠 get" in colloquial and academic speech. Special attention is paid to how the meaning of this verb suffix is transformed from expressing simple future tense or volition in colloquial style to denoting an objective position based on argumentation and assertion in academic discourse. Various aspects of Korean grammar have been studied in Russian linguistics, but no comprehensive research on the verb suffix "-겠" has been conducted so far. Despite the well-known role of suffixes in Korean to express politeness and respect, most of the work focuses on suffixes attached to addresses (first names, surnames, titles). At the same time, the polite and formal meaning of the verb suffix "-겠" attached to the verb base remains understudied in its various contextual meanings. The author believes that a focused analysis of the meaning of the suffix "-겠" in each type of predicate (as shown in the diagram) can serve as a guideline for further research and teaching of Korean. Along with this, teaching and research regarding the use of the verb suffix "-겠" in academic and formal styles should be enhanced, which is important for future research. This will be useful for students' academic writing and presentation of academic activities.

**Keywords:** Korean suffix "-겠-get-", academic writing, academic speaking, appropriateness, grammatical function.

**Введение**

**1.1. Развитие академических и коммуникативных навыков студентов**

В условиях информационного общества XXI века возрастает потребность в специалистах, обладающих креативным мышлением, развитыми коммуникативными навыками, а также способностями к распознаванию и решению проблем. Помимо углубленного изучения основных дисциплин, для студентов 4-х и 5-х курсов особую значимость приобретают занятия по академическому письму и подготовке презентаций, направленные на развитие коммуникативных компетенций.

Процесс освоения академического письма и презентационных навыков может быть структурирован по следующим четырем категориям коммуникации:

Поиск и анализ материалов для логически выстроенного изложения; Написание логически организованного эссе; Публичное выступление с использованием мультимедийных средств (например, PowerPoint); Восприятие и понимание содержания презентации, формулирование вопросов по интересующим темам, ответы на вопросы и последующее совместное обсуждение.

Для студентов Высшей школы экономики (ВШЭ) регулярно, раз в два месяца, организовывались презентационные занятия, посвящённые актуальным вопросам корейской экономики, маркетинговым стратегиям и общественным явлениям. Параллельно, в рамках итогового экзамена по корейскому языку (5-й уровень), автором был представлен доклад на корейском языке. Дополнительно, для студентов 5-го курса Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ) на занятиях по письму и устной речи была продемонстрирована техника академического выступления, с акцентом на изучение структуры предложений, соответствующих академическому стилю.

### **Методология и результаты обучения употреблению суффикса «-겠-» в академическом контексте**

Для достижения поставленной цели, в рамках данного исследования был проведён систематический анализ использования глагольного суффикса глагола «-겠-». Анализ основывался на учебных материалах ведущих южнокорейских университетов: Сеульского, Кёнхи, Соган и Вонгван. Результаты были представлены в виде таблиц для углублённого понимания студентами семантических нюансов этого суффикса глагола.

Студенты Высшей школы экономики (ВШЭ) и Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ) изучали особенности значений суффикса глагола «-겠-» как в разговорной речи, так и в академических целях, где данный суффикс глагола приобретает иные смысловые функции. В ходе исследования разработаны таблицы с типовыми конструкциями, включающими суффикс глагола «-겠-», что способствовало систематическому освоению его употребления в академическом контексте с учётом специфического смыслового значения. Особое внимание уделялось ключевым выражениям, необходимым для составления аннотаций на корейском языке, заимствованным из учебного пособия «Сеульский национальный университет. Корейский язык плюс [6]. Академическая цель. Письмо». В процессе устных презентаций студенты получали устную обратную связь, направленную на совершенствование навыков использования выражений для введения и завершения выступления, а также для формулирования нейтральных мнений посредством предикатива с суффиксом глагола «-겠-».

В данной статье предлагается рассмотреть семантическую функцию и грамматическую категорию суффикса глагола «-겠-». Этот элемент корейской грамматики, активно используемый в процессе обучения языку, обладает сложными разговорными, стилистическими, а также социокультурными характеристиками. Важно отметить, что суффикс глагола «-겠-» тесно связано с ситуативным аспектом «непосредственного взаимодействия». Это означает, что студенты, знакомые лишь с базовой семантической функцией суффикса глагола «-겠-», могут испытывать значительные трудности с его корректным употреблением в различных языковых ситуациях. Помимо чисто грамматических сложностей, студенты часто используют глагольный суффикс «-겠-» неестественно и неуместно. Для обеспечения более глубокого понимания материала, повышения эффективности общения в разговорной речи, а также с целью оптимизации преподавания академического письма и презентации, суффикс глагола «-겠-» был выбран в качестве основной темы исследования.

### **Обзор предыдущих исследований**

Многие исследователи, включая И.И. Ковалика и В.И. Максимова, сходятся во мнении, что суффиксы выступают носителями частеречного значения. С семантической точки зрения, суффиксально-производные полнозначные слова представляют собой многоуровневые образования. Каждое из таких слов обладает строго определённым частеречным значением, будь то предметность (существительное), атрибутивность (прилагательное), количественность (числительное), дейктичность (местоимение), процессуальность (глагол) или призначность (наречие). Известно, что от одной и той же производящей основы с помощью различных суффиксов могут быть образованы слова, принадлежащие к разным частям речи. В этом процессе решающая роль принадлежит словообразовательным суффиксам, которые строго распределены между частями речи. Для выражения каждого из перечисленных частеречных значений существует свой набор суффиксов. Иными словами, при образовании слов определённых лексико-грамматических классов используются собственные, непересекающиеся суффиксальные подсистемы [12, С. 24].

#### **3.1. Семантические функции глагольного суффикса «-겠-» в корейском языке: обзор исследований**

В данном исследовании рассматриваются различные семантические функции глагольного суффикса «-겠-» в контексте корейских глагольных частей речи.

Анализ исследований, посвящённых суффиксу будущего времени глагола «-겠-» в преподавании корейского языка, выявляет значительное количество работ, затрагивающих его взаимозаменяемость с формами, выражающими будущее время, такими как «-(으)ㄹ 것이다». Кроме того, в исследовании корейских выражений вежливости, проведённом Юн

ЧонХва [5, С. 60–65], предложена возможность использования глагольного суффикса «-겠-» в предикативе в качестве маркера вежливости. Пак Ын-Джон [3, С. 2] провёл анализ 3884 предложений с глагольным суффиксом «-겠-», выявив типичные модели его употребления в разговорной речи, а также описав его семантические и синтаксические особенности.

В разговорной речи глагольный суффикс «-겠- гет-» часто присоединяется непосредственно к основе глагола. Наиболее частыми формами предикатива с «-겠-» являются: «모르겠다» (морыгетта — не знаю) и «알겠다» (альгетта — знаю). Также было выявлено, что идиоматические выражения «죽겠다» (чуккетта — как умереть) и «미치겠다» (мичхигетта — как с ума сойти) заняли 6-е и 7-е места по частоте употребления. Эти выражения часто используются в разговорной речи, в частности, глагольный суффикс «-겠-» во фразах «모르겠다» и «알겠다». Идиомы с суффиксом глагола «-겠-», такие как «죽겠다» и «미치겠다», имеют особенность прямого присоединения суффикс глагола «-겠-» к основе глагола. При этом одной из ключевых особенностей этих идиом является невозможность их замены формой с значением будущего времени «-(으)ㄹ 것이다».

### 3.2. Категория уместности в лингвистике и педагогике

Вопрос уместности (appropriateness) является предметом активных дискуссий в лингвистике и языковой педагогике с 1970-х годов XX века. Эта категория занимает центральное место в теории речевых актов, теории релевантности и теории коммуникации. Хаймс [11, С. 282–286] определял подлинную языковую способность не только как знание языка, но и как умение правильно понимать и адекватно использовать социокультурное значение языка в реальных коммуникативных ситуациях. Способность к уместному использованию языка была классифицирована им по четырём категориям: грамматическая, психолингвистическая, ситуативно-культурная и реалистичная. Лингвопрагматическая категория уместности, отражая различные формы соответствия высказывания целям и задачам общения, а также коммуникативному контексту его употребления, связана с эффективностью речевых действий коммуникантов [13, С. 185–189]. Она особенно проявляется в диалогическом общении. Особый интерес представляет коммуникативная организация диалогических контекстов, где эксплицируются различные виды уместности, включая тематическую, статусно-ролевую, темпоральную и локативную. Хотя уместность преимущественно рассматривается в сфере устной речи в рамках теорий коммуникативной компетенции и прагматики, автор полагает, что способность использовать язык как инструмент, соответствующий намерениям, мыслям и целям, также необходима в академическом письме.

### Применение глагольного суффикса «-겠-» в предикативе разговорной речи

На начальном этапе изучения корейского языка значение глагольного суффикса «-겠-» обычно ограничивается выражением воли и догадки. Однако в академических целях данный суффикс используется в составе цитатных конструкций, которые объективно передают субъективные мнения или утверждения. Примерами таких конструкций являются: «-겠다(라)고 하다», «-(을)수 있겠다», «-도록 하겠다», «-아/어야 하겠다», и «-기로 하겠다».

Глагольный суффикс «-겠-», присоединяясь к основе глагола, широко применяется в официальной деловой речи и презентациях на корейском языке. Он часто встречается в деловых и официальных предложениях, выражая волеизъявление, вежливость, уважение и устанавливая отношения между людьми. Согласно результатам нашего исследовательского анализа, использование глагольного суффикса «-겠-» следует рассматривать в более широком контексте, включая категории выражения вежливости и социальной прагматики. Это позволит иностранным учащимся достичь более глубокого грамматического и прагматического понимания корейского языка. В рамках данного исследования, опираясь на работы по методике преподавания корейского языка, мы рассматриваем примеры использования конкретных грамматических единиц с «-겠-». Мы предлагаем соответствующие формы употребления и классифицируем область исследования по 10 категориям грамматических значений с примерами их использования. Помимо анализа грамматической функции глагольного суффикса «-겠-», также изучается его использование в качестве прагматического маркера вежливости.

Таблица 1 - Основа глагола + «-겠-гет» форма в соответствии со значением

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.157.46.1>

Основа глагола+ «-겠-гет» («용언+»-겠-)			«~ ыл гѳт-и-да» ~(으) ㄹ 것이다 будет
Значение домысла 추측 의미	Прошлый домysel (уверенная догадка говорящего) 과거 추측 (화자의 확실한 추측)	벌써 10 시다. 그녀가 떠났겠다 Уже 10 часов. Она, должно быть, ушла.	벌써 10 시다. 그녀가 떠났을 것이다. Уже 10 часов. Должно быть, она ушла.

Основа глагола+ «-겠- <i>get</i> » («용언+»-겠-)			«~ ыл гѳт-и-да» ~(으) ㄹ 것이다 будет
	Не-прошлый досмысел 비과거 추측	비가 곧 오 <u>겠</u> 다 Скоро <b>пойдет</b> дождь.	비가 곧 <u>올 것이다</u> Скоро <b>пойдет</b> дождь
	Угадывание условных утверждений 조건문의 추측	만일 길이 젖었다 <u>면</u> , 어제 밤에 비가 왔 <u>겠</u> 다. Если дорога мокрая, значит, <b>возможно</b> , прошлой ночью <b>шел</b> дождь. 반장이면 모범생이 <u>겠</u> 다 Если она староста класса, она, <b>возможно</b> , образцовый ученик.	길이 젖었다 <u>면</u> , 어제 비가 왔 <u>을 것이다</u> . Если дорога мокрая, значит, вчера <b>шел</b> дождь. 반장이면, 모범생일 것이다 Если она староста класса, она, <b>может</b> <b>быть</b> , образцовый ученик.
	Догадка прошлых фактов/ возможность воспоминания 과거 사실 추정/가능성 회상	처음에는 먹 <u>겠</u> 더니 이제는 더 못 먹 <u>겠</u> 어요. Сначала я <b>могла</b> это есть, но теперь больше <b>не могу</b> . 왜 수업에 안 왔는지 모르 <u>겠</u> 는데요.	x
	과거 동작완료 추정 및 회상 Догадка и вспоминание завершения прошлых действий	대학원 합격 소식을 듣고 부모님이 좋아하셨 <u>겠</u> 더라. Ваши родители, по- моему, должно быть, обрадовались, услышав новость о том, что вас приняли в аспирантуру. 이 책을 다 번역하느라 힘들 <u>었</u> 겠던데요. До конца переводить эту книгу, по-моему, должно быть, было трудно.	x
Значение воли 의지 의미	Желание 소망	오늘 안으로 이 일을 마치 <u>겠</u> 습니다. Я <b>закончу</b> эту работу в течение сегодняшнего дня.	오늘 안으로 이 일은 마 <u>칠</u> 것입니다. Эта работа <b>будет</b> <b>завершена</b> в течение сегодняшнего дня.
	Обещание 약속	앞으로 더 열심히 노력하 <u>겠</u> 습니다 Я <b>буду работать</b> усерднее в будущем.	앞으로 더 열심히 노력 <u>할 거예요</u> Я <b>буду работать</b> усерднее в будущем.
Значение идиомы 관용적 의미	Вежливость 공손	잘 먹 <u>겠</u> 습니다 처음 뵈 <u>겠</u> 습니다 <b>Приятного аппетита.</b> <b>Рад что с вами</b> <b>познакомился.</b>	x
	Проявление изменения, новое	속상해 죽 <u>겠</u> 다/	x

Основа глагола+ «-겠- <i>get</i> » («용언+»-겠-)			«~ ыл гѳт-и-да» ~(으) ㄹ 것이다 будет
	сведение 변화표시, 새로운 정보	배고파 죽겠어요 Я так расстроен, <b>что могу умереть.</b> Я так голоден, <b>что могу умереть.</b>	
개별적 의미 Значение обособленное	Ожидание/план 예정	지금부터 발표를 시작하겠습니다. 내일은 비가 오겠습니다. Сейчас я <b>начну</b> свою презентацию. Завтра <b>будет</b> дождь.	x
	Вовлеченность эмоции (эмпатия, беспокойство) 감정 동반 (공감, 우려/걱정)	넘어져서 아프겠다/ 배고프겠다. 계속 놀다가 졸업 못하겠다. Кажется, <b>что тебе больно</b> , так как ты упал. Ты, <b>должно быть</b> , голоден. Если ты продолжишь гулять, то ты <b>не сможешь окончить</b> школу.	x
	Возможность или способность 가능성이나 능력	그 정도는 나도 하겠다 Я тоже так <b>смогу</b> . 왜 수업에 안 왔는지 모르겠는데요 <b>Понятия не имею</b> , почему он не пришёл на занятие.	x

### Использование глагольного суффикса «-겠-» в академических целях

Далее будет проведён анализ использования глагольного суффикса «-겠-» в академических текстах. Одним из ключевых требований к академическому тексту является указание источников информации. Текст должен быть подкреплён достоверными источниками, эмпирическими данными или аргументами других авторов. Это подразумевает не только использование ссылок, но и демонстрацию связи с предыдущей академической литературой.

Таким образом, цитаты выполняют функцию не только передачи мнений или мыслей других исследователей, но также могут использоваться для эффективной объективной поддержки собственных утверждений или мнений в формах, таких как «**Следует отметить, что -да-го/(и)라-го ха-겟-**, -다고/(이)라고하겠-» [3, С. 166].

Таблица 2 - Фразы и формы «--겠-*get*», часто используемые в академических текстах

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.157.46.2>

Форма 형태	Структура выражения (модальность)
~다-го/(и)라-го ха-겟- ~다고/(이)라고하겠-	Частица косвенной цитаты + ха + - <i>겟-</i> 간접 인용 조사 + 하 + - <i>겟-</i>
~(으)ㄹ су <i>и-тт-겟-</i> ~(으)ㄹ 수 있겠-	Модальное выражение (возможно) + - <i>겟-</i> 양태(가능) 표현 + - <i>겟-</i>
~도-рок ха-겟-	(Цель, облегчение) выражение + - <i>겟-</i>

Форма 형태	Структура выражения (модальность)
~도록 하겠-	(목적, 완화) 표현 + -겠-
~а/야 ха-гет- ~아/어야 하겠~	Выражение состояния (обязательное/естественное) 양태 (의무/당연) 표현
~gi-ro ха-гет- ~기로 하겠-	(Обещание, решение) основа глагола+ gi-ro ха-гет- (약속, 결정) 기+로 +하 + -겠-
особое наречие ~гет~ 특정 부사, ~겠~	<b>Особые наречия</b> (так, поэтому, таким образом, как таковой, наконец, то есть), -гет- 특정부사 (따라서, 그러므로, 이상과 같이, 마지막으로, 즉), -겠-

### 5.1. Конструкция «Следует отметить, что «~да-го(и)ра-го ха-гет-» ~다고/(이)라고 하겠다» в академическом дискурсе

В академических текстах функция цитирования выходит за рамки простой передачи чужих мнений. Она также позволяет объективировать собственные утверждения или мнения автора, демонстрируя, что представленные идеи не являются сугубо субъективными, а могут поддерживаться или разделяться другими исследователями. Иными словами, данное выражение создает эффект объективной аргументации при изложении собственных позиций или утверждений.

Пример: «이러한 현상은 기존의 가치에서 대한 노골적인 반감에 기인하는 바가 크다고 하겠다» (Данное явление в значительной степени обусловлено явной антипатией к существующим ценностям).

### 5.2. Конструкция «Представляется возможным «~(ы)л су u-тт-гет» ~(으)ㄴ 수 있겠다» в академическом дискурсе

Форма предикатива «представляется возможным ~(으)ㄴ 수 있겠다» широко распространена в академических текстах. Исследователи корейского языка определяют её основное значение как возможность совершения действия, которая реализуется в различных контекстуальных оттенках, выражающих суждение говорящего [9, С. 131].

Пример: «넓은 의미에서 다문화는 다름 가운데 나타나는 차이라고 할 수 있겠다» (В широком смысле мультикультурализм представляется возможно определить как различие, проявляющееся среди различий).

В данном примере говорящий стремится избежать однозначной субъективной оценки, придерживаясь нейтральной позиции, что подчёркивает объективность изложения.

### 5.3. Конструкция «предусматривается, что ~/~до-рок ха-гет- ~도록 하겠다» в академическом дискурсе

Конструкция «~도록 하겠다» часто встречается в газетных статьях и других текстах, выполняя функцию передачи объективной информации и обладая сильным целевым значением (целенаправленное причинное действие). Эта фраза также активно используется в социальной прагматике. В деловом корейском языке выражение «предусматривается, что...» (основанное на окончании «~도록») функционирует как каузативное выражение, обозначающее побуждение другого лица к действию. Ли Гван-хи [10, С. 119] отмечает, что использование данной конструкции обусловлено социокультурным контекстом, а не только грамматической точностью. Даже если она не выражена напрямую в формате репортажа, её можно рассматривать как содержащую субъективное мнение автора относительно описываемого инцидента.

Пример: «본 연구에서는 한국어의 높임법을 문법뿐만 아니라 문화적 측면에 대해서 검토함으로써 한국어 학습자들에게 제시할 교육 내용을 마련해 보도록 하겠다» (В данном исследовании предполагается рассмотреть правила вежливости в корейском языке как с грамматической, так и с культурной точки зрения, с целью подготовки образовательного контента для изучающих корейский язык).

В переведённом предложении конструкция «~도록 하겠다» может быть заменена синонимичными выражениями, такими как «предполагается представить» (제시해 보려고 한다) или «предполагается рассмотреть» (고찰해 보려고 한다), в зависимости от контекста.

### 5.4. Выражение долженствования и обязательности

Конструкция «Необходимо [глагол инфинитив]~а/야 ха-гет-~아/어야 하겠다»: конструкция «~아/어야 하겠다» (в значении «необходимо [глагол в инфинитиве]») усиливает выражение мнения автора. Хотя тон высказывания может казаться категоричным, в научном контексте, как в примере «политика на национальном уровне должна быть расширена», она отражает объективную позицию говорящего. Субъект сохраняет определённую дистанцию от личной оценки, что подчёркивает нейтральный характер утверждения и его обоснованность.

Пример: «우리의 강점인 교육을 통해 국제 사회의 공존과 번영에 기여하기 위한 국가 차원의 정책이 확대되어야 하겠다» (Нам необходимо расширить политику на национальном уровне, чтобы способствовать сосуществованию и процветанию международного сообщества посредством образования, в котором заключается наша сильная сторона).

### 5.5. Выражение Решения и Намерения

Конструкция «Было решено [глагол в инфинитиве] -기-ро ха-гет- ~기로 하겠다»: форма предикатива «~기로 하겠다» (в значении «было решено [глагол в инфинитиве]») образует номинализованное предложение и может рассматриваться как выражение воли и намерения субъекта. Пример: «이러한 부분은 앞으로 후속연구를 통해 보다 체계적으로 다루기로 하겠다». (Эти аспекты было решено рассмотреть более системно посредством последующих исследований в будущем). Приведённый пример представляет аргументацию как последовательный процесс, обещающий дальнейшие объяснения или действия.

### 5.6. Роль наречий в конструкции с суффиксом «-겠-» для резюмирования и обобщения

Особые наречия, такие как «таким образом», «следовательно», «в связи с этим», «исходя из вышеизложенного», «то есть» или «иными словами», часто появляются в заключительной части абзаца или всего текста. Их основная функция — резюмировать предшествующее обсуждение или дополнительно подчеркнуть ключевые выводы. Когда эти наречия используются в сочетании с формами предикатива, содержащими суффикс «-겠-», они позволяют представить собственное мнение автора в обобщающем или усиливающем ключе. Примеры: «따라서, 한국어 사용이 역사문화 적응에 유의미한 영향을 미친다는 기존 연구들이 이 논증을 뒷받침 해 준다고 하겠다» (Таким образом, существующие исследования, демонстрирующие значительное влияние использования корейского языка на историческую и культурную адаптацию, подтверждают данный аргумент).

«즉, 이주민자녀적응에 대한 연구는 이민으로 형성된 국가에서 적응에 대한 논의들이 주를 이루었다고 하겠다» (То есть, исследования по адаптации детей иммигрантов были преимущественно сосредоточены на дискуссиях об адаптации в странах, сформированных в результате иммиграции). В предикативе глагольный суффикс «-겠-» используется для выражения собственного мнения. Однако в письменной речи, требующей объективного описания, его также можно заменять на такие конструкции, как «предполагается, что [будет+глагол]» / «-(으)ㄴ 것이다» или «полагаю, что» / «-다고 생각한다», в зависимости от контекста и желаемой степени формальности или объективности.

### Заключение

В данном исследовании был рассмотрен глагольный суффикс «-겠-», анализируемый с точки зрения его семантических, грамматических, социопрагматических и академических характеристик. Установлено, что в разговорной речи суффикс глагола «-겠-» акцентирует непосредственный контакт. В академических же текстах предикативные формы с «-겠-» часто используются для объективизации изложения, позволяя автору избегать прямого выражения собственного мнения и субъективных оценок. Для более объективной передачи субъективных ощущений «-겠-» применяется в составных конструкциях, таких как «-다고 하겠다» («следует отметить, что»), «-(으)ㄴ 수 있겠다» («представляется возможным»), «-아/어야 하겠다» («необходимо») и «-도록 하겠다» («предусматривается, что»). Поскольку это выражение служит для изложения мнения, автор считает, что студентов следует обучать его корректному использованию.

В то время как на начальном уровне изучения корейского языка «-겠-» широко осваивается в разговорной речи со значениями «предположение», «будущее» и «воля», на среднем и более высоких уровнях академического письма необходимо объяснять различия между базовой формой «основа глагола + -겠-» и сложными конструкциями, такими как «основа глагола + -다고 하겠다». Это позволит студентам освоить правильное употребление глагольного суффикса «-겠-» в академическом контексте. На фоне увеличения числа иностранных студентов в корейских университетах (в том числе по программе GKS), а также роста значимости профессиональной и академической устной и письменной речи в российско-корейском бизнесе, крайне важно развивать у студентов навыки академической устной и письменной речи в университетской среде.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

### Список литературы / References

1. 김광해. 국어지식 탐구 / 김광해 외. — 서울: 박이정, 1999.
2. 강현주. 추측과 의지의 양태 표현 '-겠-'과 '-(으)ㄴ 것이다'의 교육 방안 연구 / 강현주 // 이중언어학. — 2010. — 43. — P. 29–53.
3. 박은정. 한국어 학습자 작문에 나타난 중간언어 '-겠-'연구 / 박은정 // 우리말글. — 2016. — 69. — P. 1–14.
4. 유배은. 한국어와 중국어의 추측.의지 표현의 양태적 의미 대조 연구 / 유배은. — 서울: 경희대학교 대학원, 2014. — P. 20–43.
5. 윤정화. 한국어 공손 표현 연구 / 윤정화. — 한양대학교 대학원, 2014. — P. 60–65.

6. 서울대 한국어+ plus 학문 목적 쓰기. — 서울대학교 출판문화원, 2017.
7. 외국인을 위한 한국어 문법 2. — 국립국어원, 2005.
8. 오현진. 말하기·듣기 교육에서의 적절성에 관한 연구 / 오현진. — 박사학위논문, 2008.
9. 시정곤. ‘-을 수 {있다/없다}’ 구문의 통사·의미론 / 시정곤, 김건희 // 국어학. — 2009. — 56. — P. 131–159.
10. 이관희. 문법으로 텍스트 읽기의 가능성 탐색 -신문 텍스트에 쓰인 "-도록 하-"와 "-게 하-"를 중심으로 / 이관희 // 국어교육연구. — 2010. — 25. — P. 119–216.
11. Hymes D.H. On Communicative Competence / D.H. Hymes // Sociolinguistics / Ed. by J.B. Pride, J. Holomes. — Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1971. — 100 p.
12. Максимов В.И. Суффиксальное словообразование имен существительных в русском языке / В.И. Максимов. — Ленинград: Изд-во Ленинградского университета, 1975. — 100 с.
13. Ильющенко Ю.В. Линейная структура коммуникативных контекстов уместности в сопоставительном аспекте / Ю.В. Ильющенко // Мир языков: ракурс и перспектива : материалы IV Междунар. науч. практ. конф. — 2013. — Т. IV. — С. 185–189. — URL: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/49428> (дата обращения: 22.06.25).

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Kim G.-H. Gugeojisik tamgu [Exploration of Korean Language Knowledge] / G.-H. Kim [et al.]. — Seoul: Park I-jeong, 1999. [in Korean]
2. Kang H.-J. Chucheukgwa uiji'ui yangtae pyohyeon '-get-'gwa '-(eu)ㄷ geosida'ui gyo'yuk bang-an yeon-gu [A study on the teaching method of "-geut-" and "-(으)ㄷ 듯하다" as expressions of guess and will] / H.-J. Kang // Ijung-eoneohak [Bilingualism]. — 2010. — 43. — P. 29–53. [in Korean]
3. Park E.-J. Han-gugeo hakseupja jangmune natanan jungganeoneo '-get-'yeon-gu [A Study on the Intermediate Language "-geut-" in Korean Language Learners' Writings] / E.-J. Park // Urimalgeul [Korean Language Society]. — 2016. — 69. — P. 1–14. [in Korean]
4. Yoo B.-E. Han-gugeo'wa junggugeo'ui chucheuk. uiji pyohyeonui yangtaejeok uimi daejo yeon-gu [A comparative study on the modal meaning of the expression of will in Korean and Chinese] / B.-E. Yoo. — Seoul: Kyung Hee University Graduate School, 2014. — P. 20–43. [in Korean]
5. Yoon J.-H. Han-gugeo gongson pyohyeon yeon-gu [A Study on Korean Politeness Expressions] / J.-H. Yoon. — Hanyang University Graduate School, 2014. — P. 60–65. [in Korean]
6. Seo'uldae han-gugeo+ plus hangmun mokjeok sseugi. [Seoul National University Korean + plus Academic Purpose Writing]. — Seoul National University Press, 2017. [in Korean]
7. Oegugineul wihan han-gugeo munbeop 2 [Korean Grammar for Foreigners 2]. — National Institute of the Korean Language, 2005. [in Korean]
8. Oh H.-J. Malhagi·deutgi gyo'yugeseo'ui jeokjeolseong-e gwanhan yeon-gu [A Study on the Appropriateness of Speaking and Listening Education] / H.-J. Oh. — Korea University, 2008. [in Korean]
9. Shi J.-G. '-eul su {itda/eobsda}' gumunui tongsa.uimiron [Syntax and semantics of the "-을 수 있다/있다" construction] / J.-G. Shi, G.-H. Kim // Gugeohak [Journal of Korean Language Studies]. — 2009. — Vol. 56. — P. 131–159. [in Korean]
10. Lee G.-H. Munbeobeuro tekseuteu ilkgi'ui ganeungseong tamsaek -sinmun tekseuteu'e sseu'in "-dorok ha-"wa "-ge ha-"reul jungsimeuro [Exploring the possibility of reading texts using grammar – Focusing on "-도 그려 하-" and "-게 하-" used in newspaper texts] / G.-H. Lee // Gugeogyo'yugyeon-gu [Korean Language Education Research]. — 2010. — Vol. 25. — P. 119–216. [in Korean]
11. Hymes D.H. On Communicative Competence / D.H. Hymes // Sociolinguistics / Ed. by J.B. Pride, J. Holomes. — Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1971. — 100 p.
12. Maksimov B.I. Cuffiksálnoe slovoobrazovanie imen sushchestvitelnikh v russkom yazike [Suffixal word formation of nouns in Russian] / B.I. Maksimov. — Leningrad: Publishing House of Leningrad University, 1975. — 100 p. [in Russian]
13. Ilyushenko Yu.V. Lineinaya struktura kommunikativnykh kontekstov umestnosti v sopostavitel'nom aspekte [Linear structure of communicative contexts of relevance in a comparative aspect] / Yu.V. Ilyushenko // Mir yazikov: rakurs i perspektiva : materialy IV Mezhdunar. nauch. prakt. konf [The world of languages: perspective and prospect: Proc. IV Int. Scientific Practical Conf]. — 2013. — Vol. IV. — P. 185–189. — URL: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/49428> (accessed: 22.06.25). [in Russian]